

Plávajúce výrobky na voľný čas na používanie na a vo vode

Časť 3: Ďalšie špecifické bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy na prostriedky triedy A (ISO 25649-3: 2024)

STN EN ISO 25649-3

94 0542

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for Class A devices (ISO 25649-3:2024)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy. This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/25

Obsahuje: EN ISO 25649-3:2024, ISO 25649-3:2024

Oznámením tejto normy sa ruší STN EN ISO 25649-3 (94 0542) z apríla 2018

139996

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 25649-3

November 2024

ICS 97.220.40

Supersedes EN ISO 25649-3:2017

English Version

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for Class A devices (ISO 25649-3:2024)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau-Partie 3: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe A (ISO 25649-3:2024) Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser - Teil 3: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Artikel der Klasse A (ISO 25649-3:2024)

This European Standard was approved by CEN on 2 November 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 25649-3:2024 (E)

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the safety	
requirements of Directive 2001/95/EC aimed to be covered	4

European foreword

This document (EN ISO 25649-3:2024) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 83 "Sports and other recreational facilities and equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 136 "Sports, playground and other recreational facilities and equipment" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 25649-3:2017.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 25649-3:2024 has been approved by CEN as EN ISO 25649-3:2024 without any modification.

EN ISO 25649-3:2024 (E)

Annex ZA

(informative)

Relationship between this European Standard and the safety requirements of Directive 2001/95/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request Mandate M/372 Floating leisure products for use on or in the water to provide one voluntary means of conforming to the product safety requirements for floating leisure products for use on or in the water pursuant to Directive 2001/95/EC of the European Parliament and of the Council.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that **Directive 2001/95/EC**, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety requirements set in the Directive and specified in the request M/372 and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Commission Decision No 2005/323/EC of 21/04/2005 implementing the General Product Safety Directive 2001/95/EC and Commission's standardization request M/372 for floating leisure articles for use on or in the water

Correspondence between this European Standard and the Safety Requirements of Commission Decision No 2005/323/EC implementing the Directive 2001/95/EC and specified in the request M/372	Clause(s)/subclause(s) of this EN ISO 25649-3	Remarks/Notes	
Product and product definition Annex - Part 1	Clause 1		
C.1 Specific safety requirements			
C.1 (a) floating stability in accordance with the intended and foreseeable use;	4.3.1.1		
C.1 (b) minimum buoyancy and, in case of inflatable articles, residual buoyancy after failure of one air chamber. Additionally retention of function where appropriate and in particular where collective use is intended or likely;	4.1, 4.3.1.1, 4.3.2.2.1, 4.3.2.3.1, 4.3.3.1.1, 4.3.3.2.1		
C.1 (c) means of getting hold during use, easy gripping	4.3.2.3.1, 4.3.3.1.1, 4.3.5.1,		
C.1 (e) means to facilitate re-embarkation in particular where collective use is intended as well as means of getting hold when in the water in an emergency;	4.3.6.2		
C.2 Warnings and information in respect of cautious use of the product			
C.2 (a) labelling regarding limitation of use:			

EN ISO 25649-3:2024 (E)

Correspondence between this European Standard and the Safety Requirements of Commission Decision No 2005/323/EC implementing the Directive 2001/95/EC and specified in the request M/372	Clause(s)/subclause(s) of this EN ISO 25649-3	Remarks/Notes
Number of users	4.2, Clause 5, 5.2	
— Total weight	4.2, Clause 5, 5.2	
Risks linked to wind	4.3.7.1	
Currents and tides	4.2.1, Clause 5	
 Specifications on distance from shore 	4.2.1, Clause 5	
— foreseeable misuse	Clause 5	
C.2 (b) Warning "Attention: no protection against drowning. Swimmers only"	5.3	
C.2 (d) Instruction of inflation and pressure conditions, maintenance, repair, storage and disposal (repeated use and aging process)	5.4.4	
C.2 (e) specific warnings for categories of consumers at risk when using product (children, non-swimmers, elderly, etc.)	5.2, 5.3, 5.4.2, 5.4.4	

WARNING 1 Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 Other Union legislation may be applicable to the products falling within the scope of this standard.



International Standard

ISO 25649-3

Second edition 2024-10

Floating leisure articles for use on and in the water —

Part 3:

Additional specific safety requirements and test methods for Class A devices

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau —

Partie 3: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de Classe A



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office CP 401 • Ch. de Blandonnet 8 CH-1214 Vernier, Geneva Phone: +41 22 749 01 11 Email: copyright@iso.org Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Co	Contents						
Fore	eword			iv			
Intr	oductio	on		v			
1	Scor	ne		1			
2	-		eferences				
3		Terms and definitions					
4			irements and test methods				
	4.1		ral				
	4.2	_	n, sizing, admissible number of users and maximum load capacity				
		4.2.1 4.2.2	General				
		4.2.2	SizingClass A1-products, space per person and admissible number of users				
		4.2.3	Class A2-products, space per person and admissible number of users				
	4.3		ter performance	5			
	7.5	4.3.1	Amount of buoyancy and stable floating position				
		4.3.2	Residual buoyancy of devices claiming floating stability (CASES A, B)	6			
		4.3.3	Residual buoyancy of floating leisure articles not claiming floating stability (CASES C, D)				
		4.3.4	Capsizing and escape				
		4.3.5	Grab handles and safety lines (not applicable to air mattresses)				
		4.3.6	Re-embarkation from the water in normal use (all air chambers fully inflated) and/or in case of failure of one air chamber in CASE A1				
		4.3.7	Extreme high super structure (wind, drift)				
		4.3.8	Fixation methods				
		4.3.9	Giant rings with bottom, strength of entire device	11			
5	Cons	sumer ii	nformation	12			
	5.1	Gener	ral	12			
	5.2	Consu	umer information on the packaging (point of sale information)	12			
	5.3	Consu	umer information on the product (information related to safe use)	12			
	5.4		umer information by instructions for use (separate written information)				
		5.4.1	General				
		5.4.2	Safety and product information				
			Assembly (if applicable)				
		5.4.4	Maintenance and repair (if applicable)				
6		-					
7	Excl	usions		13			
Ann	ex A (ir	ıformati	ve) Examples of typical products forming Class A	14			
Rihl	iogran	hv		16			

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 83, Sports and other recreational facilities and equipment, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 136, Sports, playground and other recreational facilities and equipment, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 25649-3:2017), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- update of <u>Clause 2</u>;
- in 4.3.7.1, modification of the requirements for Class A products superstructure;
- creation of new subclauses (4.3.8.1 to 4.3.8.5) to include other fixation methods;
- update of <u>4.3.8</u> and <u>5.4.2</u>.

A list of all parts in the ISO 25649 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

According to the nature and the intended use of the products dealt with in this document the technical requirements are focused on space per person, floating stability matters and residual buoyancy in case of an emergency.

Some of the products provide dual or multiple use features.

NOTE Multiple use features product is considered as a product intended to be used for more than one purpose (e.g. trampoline for jumping or resting).

Comprehensive consumer information requirements complete the requirement profile of the document and include basic purchase information on whether a product provides floating stability or needs to be balanced by the user, to create safe floating.

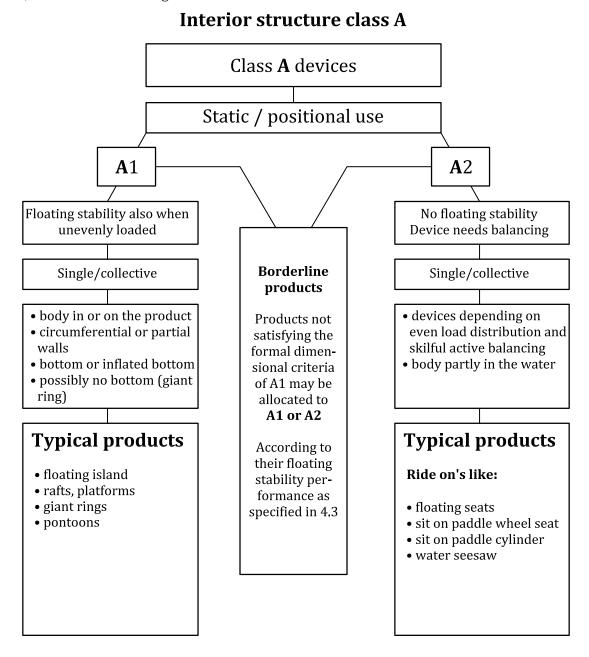


Figure 1 — Interior structure Class A devices

The risk assessment for this document is shown in Table 1.

Table 1 — Introductory risk analysis

<u>-</u>	<u> </u>	s, .	d)
1.1 Protection aims; 1.2 Related standard regulation	Floating stability; minimum buoyancy; residual buoyancy; space, safety handles or lines; anchorage; warning notes, labelling, swimmers only, age restriction according to ISO 6185-2 and ISO 6185-3	DROWNING Labelling, residual buoyancy, grab handles, supervision; warnings.	No regulation and rule are known to provide technical substance
Final risk		DROWNING	
Partial risk related to water environment	Unnoticed drifting to open waters; falling asleep and consequently extreme sunburn, etc.; capsizing; skin irritation due to long duration of skin contact or dangerous substances in contact with skin; climbing back; hypothermia; cold shock.	Drifting away in open waters due to wind and/or current; devices provokes use in deep; used by non-swimmers; falling into deep water.	Risks in A1 and risks in A2.
Predictable misuse	Dangerous distance from the bank/ shore; use in currents and/ or dangerous offshore winds; use by inon-swimmers; fall over board; no diving platform.	Use by non-swimmers; use in current, canal, lack of supervision.	Risks in A1 and risks in A2.
Position of user regarding equipment and elevation above water	On or in (side walls) the device, laying, sitting, no direct body fit; grab handles might exist, but resting does not depend on gripping or balancing; no dangerous height of fall.	On the device; loose fit via handles; no dangerous height.	On or in the device; device is clung on; device is held, mainly a near horizontal posture sitting; no relevant elevation above water level.
Type of movement / propulsion	Static use within limited area; little action; movement by pushing through swimming strokes only; no mechanical means of propulsion.	Drifting; propulsion only by swimming strokes or third party.	Normally no mechanical On or in the device; means of propulsion but possible; drifting or propulsion by swimming strokes; seats might be equipped with pedals (wheel propulsion).
Function; range of usage; target / age group	Sea shore, water; sunbathing; basis shore; lakes; for bathing and smoothly swimming or playing; running device providing high rivers; level of floating stability; private all age groups, swimmers. pools;	Action, playing in the water; balancing children; only by swimming collective and single use; strokes or third pa all age groups, swimmers.	Resting on the water; observation of underwater but possible; denvironment; play; mainly propulsion by single use; floating stabil; depends on design; seats might be all age groups, swimmers. propulsion).
Place of usage	Sea shore, close to shore; lakes; smoothly running rivers; public or private pools; ponds.	Sea shore/ close to shore, lakes, public or private pools;	Sea shore close to the shore; lakes, public or private pools; ponds; sea.
Typical products	Floating inflatable islands; recreational raft; platform/ pontoon, etc.	Large buoyant structures.	Air mattress for use in water; floatable pool loungers; floating seating structures; giant rings or tubes.
Class	A1	A2	A1/A2

Floating leisure articles for use on and in the water —

Part 3:

Additional specific safety requirements and test methods for Class A devices

1 Scope

This document specifies additional specific safety requirements and test methods for Class A floating leisure articles for use on and in the water regardless whether the buoyancy is achieved by inflation or inherent buoyant material.

This document is applicable for Class A floating leisure articles as specified in ISO 25649-1:2024, Table 1.

NOTE 1 Typical products in Class A (see Figures A.1 to A.3):

- "Floating Islands" in near round or square shaped forms decorated with palm tree, sun shade, etc. high superstructure;
- large floats/rafts in various shapes, from round to square;
- large floating tubes, giant tubes (inflatable or inherently buoyant);
- floating arm chairs, seats and sun beds;
- air mattresses for use on the water;
- recreational rafts/floating platforms/pontoons.

NOTE 2 Typical places for application:

- pools;
- protected areas of lakes, ponds;
- protected area sea shore (no offshore winds, no currents).

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 25649-1:2024, Floating leisure articles for use on and in the water — Part 1: Classification, materials, general requirements and test methods

ISO 25649-2:2024, Floating leisure articles for use on and in the water — Part 2: Consumer information

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN